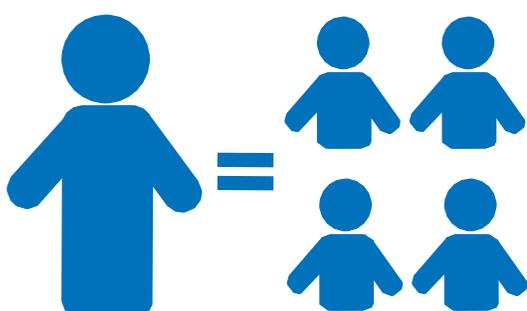


IMPORTANT NOTICE ADMISSION STANDARDS FOR PUBLIC POOLS

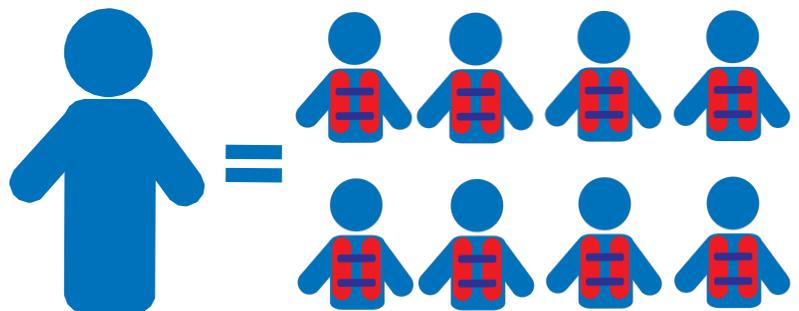
Admission Standards for Public Pools were developed by the **Office of the Chief Coroner** to assist lifeguards and assistant lifeguards in maintaining adequate surveillance over the whereabouts and the activities of young bathers while they are inside the pool enclosure. The Ministry of Health and Long-Term Care strongly supports these recommendations for the purposes of preventing injuries and fatalities.

- Children under the age of 10 years who are non-swimmers must be accompanied by a parent or guardian who is at least 12 years of age and responsible for their direct supervision. The ratio of non-swimmers to parent or guardian may be a maximum of 4 bathers to 1 parent or guardian (4:1). The ratio of non-swimmers to parent or guardian may be increased to a maximum of 8 bathers to 1 parent or guardian (8:1) if life jackets are worn by all non-swimmers in their charge.
 - Children under the age of 10 who are swimmers (able to demonstrate comfort in the water and pass the facility swim test) may be admitted to the swimming pool unaccompanied.
 - Children under the age of 6 years may not be admitted to the swimming pool unless they are accompanied by a parent or guardian who is responsible for their direct supervision, with a maximum of 2 children for each parent or guardian.
 - Guardians or group leaders are responsible for the children in their care while in the facility and must directly supervise the children at all times.
 - Guardians or group leaders should be at least 12 years of age.
 - Ratios of instructors/lifeguards to bathers must also be maintained as per Regulation 565.
- * Class B Public Pools that do not require lifeguards still require bathers under 12 years of age to be accompanied by a parent or his or her agent who is not less than 16 years of age.

CHILDREN UNDER 10 YEARS OF AGE



1 adult for every 4 children



1 adult for every 8 children with life jackets



Tested swimmers permitted to enter alone



Children under 6 admitted only with parent or guardian



*** Class B Public Pools (no lifeguards)
Children under 12 admitted only with parent or guardian**

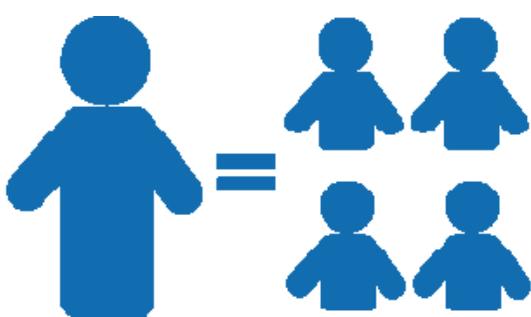
AVIS IMPORTANT NORMES D'ADMISSION POUR LES PISCINES PUBLIQUES

Les Normes d'admission aux piscines publiques ont été élaborées par le **Bureau du coroner en chef** afin d'aider les sauveteurs et sauveteurs adjoints à maintenir une surveillance adéquate sur les allers et venues des jeunes baigneurs et leurs activités tandis qu'ils se trouvent dans l'enceinte de la piscine. Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée appuie vigoureusement ces recommandations visant à prévenir les blessures et les accidents mortels.

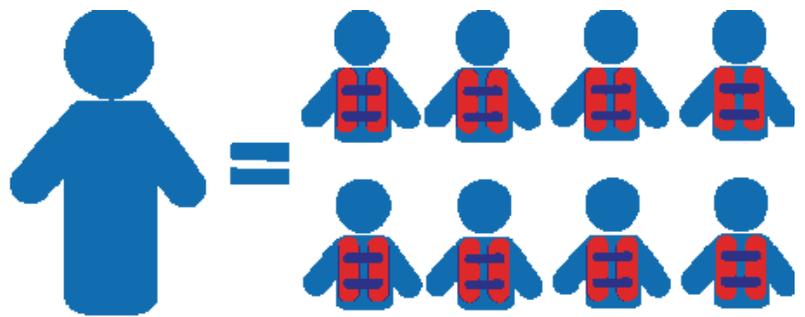
- Les enfants de moins de 10 ans qui ne savent pas nager doivent être accompagnés d'un parent ou d'un tuteur âgé d'au moins 12 ans et responsable de leur surveillance immédiate. Le nombre d'enfants ne sachant pas nager par parent ou tuteur ne doit pas dépasser 4 baigneurs (rapport de 4:1). Si tous les baigneurs sous la responsabilité de cette personne portent un gilet de sauvetage, ce rapport peut être augmenté et passer à un maximum de 8 baigneurs ne sachant pas nager par parent ou tuteur (8:1).
- Les enfants de moins de 10 ans qui savent nager (à l'aise dans l'eau et capables de réussir le test de natation sur place) peuvent être admis à la piscine non accompagnés.
- Les enfants de moins de 6 ans ne sont pas admis à la piscine s'ils ne sont pas accompagnés d'un parent ou d'un tuteur responsable de leur surveillance immédiate, et leur nombre est restreint à un maximum de deux enfants par parent ou tuteur.
- Les tuteurs ou animateurs de groupe sont responsables des enfants qui leur sont confiés pendant qu'ils se trouvent sur les lieux, et doivent en tout temps assurer la surveillance des enfants.
- Les tuteurs ou animateurs de groupe doivent être âgés d'au moins 12 ans.
- Le rapport entre le nombre d'instructeurs/sauveteurs et le nombre de baigneurs établi par le règlement 565 doit également être respecté.

Dans le cas des piscines publiques de catégorie B ne nécessitant pas de sauveteurs, les baigneurs de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un parent ou de son représentant, âgé d'au moins 16 ans.

ENFANTS DE MOINS DE 10 ANS



1 adulte pour quatre enfants



**1 adulte pour huit enfants
portant une veste de sauvetage**



**Les nageurs attestés
peuvent entrer seuls.**



**Les enfants de moins de
six ans sont admis
seulement avec un parent
ou un gardien.**



*** Dans les piscines de catégorie B
(sans sauveteur), les enfants de moins
de 12 ans sont admis seulement avec
un parent ou un gardien.**